


# STM

**San Telmo Museoa**

Zuloaga plaza 1  
20003 Donostia – San Sebastián  
Telefona: 943 48 15 80  
santelmo@donostia.org  
[www.santelmomuseoa.com](http://www.santelmomuseoa.com)

San Telmo Museoa 

## VEN A VERTE UN RECORRIDO PARA DESCUBRIR EL MUSEO SAN TELMO

**Para público adolescente y adulto**





## INTRODUCCIÓN

San Telmo es un Museo de Sociedad, un museo muy grande y que trata muchos temas. Aunque parece que la información que se da de cada objeto es poca y que se presentan superficialmente temas de gran calado, una visita mínima a todas las salas supone por lo menos tres horas de estancia, y otra más si se ven todos los audiovisuales, y eso sin tener en cuenta el tiempo que cada cual quisiera dedicar a los módulos interactivos. Si plantear así una visita individual es excesivo, en grupo es, sencillamente, inasumible. Y el objetivo de un museo ha de ser justamente el contrario: realizar una visita amena, agradable, que apetezca repetir. De hecho, son pocos los museos que son abarcables en una sola vez, y desde luego San Telmo no es uno de esos pocos.

La propuesta que les presentamos ahora es una invitación a descubrir el Museo: se tratarán muchos temas sala a sala, colección a colección; pero no todos los temas, sino un aspecto de los muchos que se podrían tratar: la propia arquitectura (arquitecturas, más bien) del Museo; las principales colecciones recogidas hace más de un siglo; objetos históricos revisados desde la perspectiva actual; hermosas, extraordinarias piezas, junto a otras aparentemente más humildes; antiguas y modernas (¿quién dijo que “pieza de museo” es sinónimo de trasto viejo?). En suma, ofreceremos unas claves para entender nuestro pasado y nuestro presente, a la vez que promovemos la sensibilización hacia el patrimonio. Porque eso es un Museo de Sociedad.

Para ello se aplicará un esquema sencillo, siempre el mismo en todas las salas y temas, para respetar la coherencia de la visita:

- contexto histórico del tema a desarrollar;
- una pieza representativa de ese contexto, porque cada objeto es testigo de toda una historia;
- otra pieza, con valores intrínsecos, para facilitar la sensibilización hacia el patrimonio;
- una explicación complementaria sobre las funciones que cumple un museo.

Así, en los grupos que opten por una visita autónoma, no guiada, el profesorado o las personas responsables podrán encontrar con facilidad los objetos y temas aquí propuestos. Se añade, para mayor comodidad, los planos indicando la ubicación de cada propuesta. De todos modos, se les recomienda una visita previa al Museo para preparar su propio recorrido.

**Se calcula una hora y media para realizar la actividad.**





### Componentes de la visita guiada:

#### Inicio de la visita:

Bienvenida, presentación del Museo y explicación de la actividad a realizar.

#### Iglesia: Audiovisual (13 min.)

#### Planta inferior:

A la salida de la iglesia, visita guiada en las salas que quedan a su derecha, “Signos de Espiritualidad” y “Huellas en la Memoria”.

Salida de nuevo al claustro y acceso por la puerta de la derecha a la torre, desde la que se subirá a la planta superior (en caso de necesidad, hay ascensor).

#### Planta superior:

Acceso al claustro desde la torre y entrada por la puerta que queda inmediatamente a la izquierda en la sala “100 años de arte vasco”. Una vez cruzada esta sala realizando las explicaciones de los objetos seleccionados, salida por la otra puerta, de nuevo al claustro, donde se unen las dos crujías, y parada para explicaciones. Continuación por el claustro hasta la sala “La tradición pervive”, en el coro sobre la iglesia. Salida de nuevo al claustro y acceso y recorrido a la sala “La industria, motor del cambio”. De nuevo en el claustro, penúltima parada explicativa.

#### Para finalizar la visita:

Descenso por la torre al claustro inferior, y última parada explicativa, en un ejercicio de reflexión sobre el propio museo y sus edificios.

Finalizada la visita, se puede salir directamente por la torre a recepción, o aprovechar para visitar las exposiciones temporales, en la planta baja del edificio antiguo y del moderno.

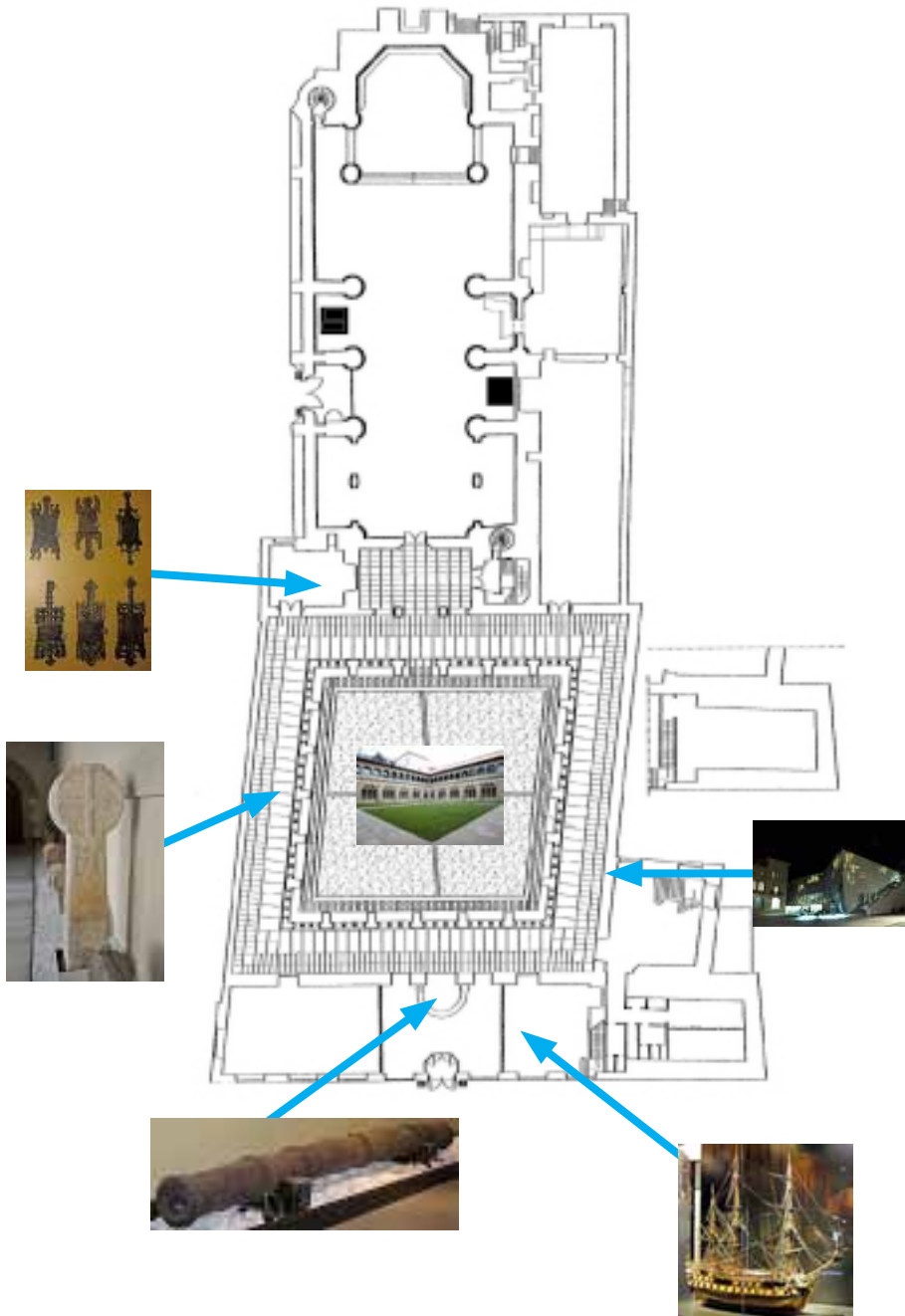




Ubicación en plano de los objetos propuestos para comentario:

## PLANTA INFERIOR:

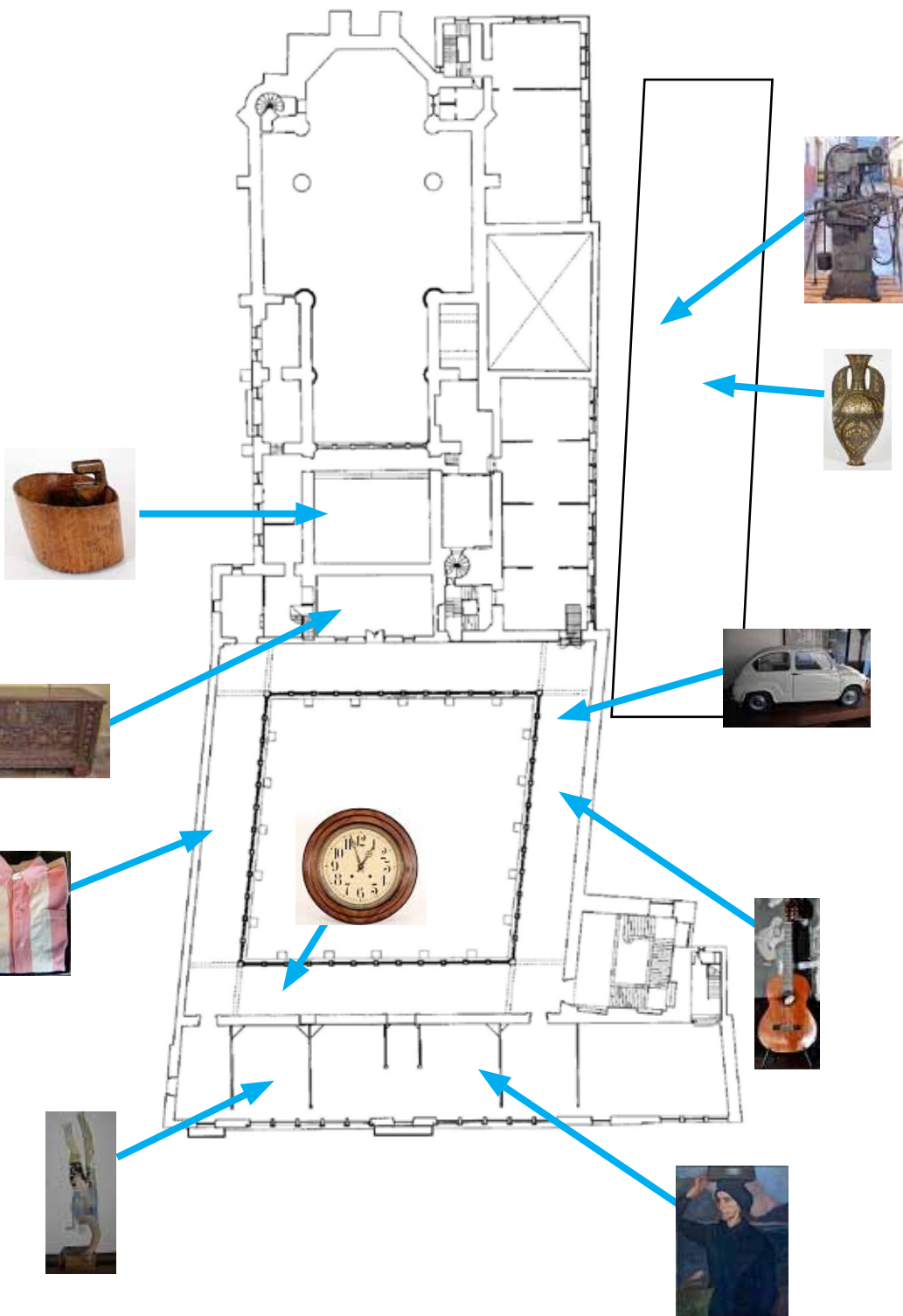
San Telmo Museoa





**PLANTA SUPERIOR:**

San Telmo Museoa





# ASUNTOS DE VIDA Y MUERTE

## En el área “Signos de Espiritualidad”

### CONTEXTO

Durante milenios, el pueblo vasco (como los demás, dicho sea de paso) se ha caracterizado por su religiosidad, pagana o cristiana, y a veces no es fácil distinguir una de otra. Hasta que el pensamiento laico comenzó a extenderse en el Occidente Europeo y por tanto también en el País Vasco, la religión oficial se manifestaba según lo ordenado por la Iglesia Católica. La religiosidad popular, en cambio, tenía sus propias características, fruto del sincretismo de creencias anteriores con el cristianismo; testigo de ellos son las argizaiolas y las estelas.

### DE PIEZA...

Esta colección de argizaiolas es extraordinaria. Para empezar, porque este objeto no se ha utilizado fuera del País Vasco. Además, en la actualidad prácticamente no se usan. Por eso, estas decenas recogidas hace ya más de un siglo por el Museo tienen enorme valor. No es un valor económico, sino su capacidad de transportarnos a todo un mundo de creencias ya desaparecidas. Y las creencias nos dicen mucho de una sociedad. Lo que ahora consideramos “decoraciones” tal vez tenían un simbolismo que se nos escapa. Sabemos que después de este mundo creían en la existencia de otros dos, y que para librarse del infierno había que iluminar a las almas en su camino al cielo; por eso se encendían en la iglesia. Pero no en cualquier sitio ni por cualquier persona. La sociedad tradicional no se basaba en el individuo, sino en la casa, no tanto en el sentido de edificio sino de solar al que se vinculaba una familia, y cada casa tenía su sitio en la iglesia, correspondiente a la antigua sepultura familiar. Allí, la señora de la casa encendía la argizaiola, puesto que era su derecho y obligación.





### ...A PIEZA

Se dice que la muerte nos iguala; pero hasta en la forma de reposar eternamente hay diferencias y niveles. Aunque algunas estelas, como las de fallecimientos repentinos en descampados, eran individuales, las sepulturas solían ser familiares y cada casa tenía la suya. Aunque muchas en desuso, todavía se ven en los cementerios de pequeñas localidades.



En la estela se representa un par de lobos, el escudo de armas del palacio de Eulate. De todos modos, ya su altura evidencia un afán de destacar sobre las demás estelas, que es como decir de las demás familias de la localidad.

### HABLA EL MUSEO

Un museo no puede exponer a la vez todos las piezas que posee, por falta de espacio y porque el público se saturaría enseguida ante las infinitas variedades de los mismos objetos.

San Telmo solo ha hecho una excepción con las colecciones de argizaiolas y estelas, que sí se muestran en su totalidad, tanto por su valor per se (hay pocas fuera de este museo, especialmente en el caso de las argizaiolas) y porque ejemplifican las funciones que ha de cumplir un museo: recolectar, conservar (y en su caso restaurar), estudiar y exponer. Actualmente se utiliza una expresión que resume todo este trabajo: poner en valor el patrimonio.







# LA EDAD DE ORO, ES DECIR, DE HIERRO, VASCA

## En la sala “Huellas en la Memoria”

### CONTEXTO

Aunque el oro se lleva la fama, el metal por antonomasia es el hierro, porque es abundante y porque vale para casi todo. Aunque la explotación del oro, el cobre y el bronce son anteriores, la verdadera revolución de los metales llegó con el hierro. Para bien y para mal, nuestra historia y nuestra sociedad se basa en la utilización del hierro, especialmente en la fabricación de armas.

### DE PIEZA...

En el País Vasco, lugar de paso entre la Península Ibérica y el Occidente Europeo, abundaban las minas de hierro de calidad. Para entender la expansión siderúrgica vasca hay que entender la conjunción de factores que se dio en la Baja Edad Media, a partir del siglo XIII. Por un lado, pasó de ser un área marginal a ser central cuando el Mediterráneo perdió protagonismo y comenzó a ganarlo el eje atlántico.

Por otro, la aplicación de la fuerza del agua a los fuelles y los mazos no se dio solo en el País Vasco; pero aquí, la abundancia de minas, ríos caudalosos y bosques para fabricar carbón vegetal dio trabajo a cientos de ferrerías en Gipuzkoa y Bizkaia.







### ...A PIEZA

El mundo clásico se desarrolló en el Mediterráneo, hasta que, tras la larga y profunda crisis que denominamos Edad Media, los ejes de poder giraron en Europa. Con África en manos árabes y Asia y el este europeo en las turcas, la ruta de la seda quedó interrumpida y el Atlántico cobró protagonismo. En la Península Ibérica, Castilla se expandía al sur y con ella los enormes rebaños de ovejas. El camino más corto de la lana a los Países Bajos eran los puertos vascos. En la carrera hacia Asia, Portugal bordeó África y Castilla “descubrió” América. Y las naves vascas daban la vuelta al mundo.



Los galeones eran los buques insignia de la armada castellana, auténticas fortalezas flotantes para el transporte de metales preciosos y prodigio de la ingeniería naval. Muchos de ellos se construyeron en astilleros vascos. También muchas de las mejoras que conocieron en su diseño y funcionalidad se deben a navegantes de Gipuzkoa y Bizkaia.

### HABLA EL MUSEO

Generalmente se dice que en los museos hay “piezas” porque rara vez un objeto está entero o con todo el conjunto de objetos que permite entender cómo fue fabricado o qué función tenía. Asimismo, cuando el objeto original es muy grande, o cuando no ha sobrevivido hasta nuestros días, como suele ocurrir con las embarcaciones, las maquetas u otras reproducciones, si son históricamente respetuosas, pueden ayudarnos a entender los originales, incluso a veces son más didácticas, ya que su tamaño a escala nos da una idea en su totalidad. Por eso, muchas maquetas adquieren merecidamente la categoría de “pieza de museo”, es decir, de patrimonio tan respetable como objetos originales.





# ARTE VASCO Y SOCIEDAD VASCA

## En la sala “100 años de arte vasco”

### CONTEXTO

Hasta la segunda mitad del siglo XIX no se puede decir que exista arte vasco como tal, sino artistas que trabajan en el País Vasco dentro de las grandes corrientes artísticas, cuyos focos principales estaban en Roma, París, Sevilla, Países Bajos, etc. De hecho, durante siglos prácticamente solo la Iglesia demandaba obras de arte, y no diferentes de las que pudiera demandar en otros sitios. A medida que surgió una nueva clientela, la burguesía, se creó un arte que respondía a los nuevos gustos, en especial los motivos vascos: paisajes, tradiciones, personajes, etc.

### DE PIEZA...

Resulta interesante observar que la burguesía no quiere ver en la pintura su modo de vida industrial y urbano, y menos las duras condiciones de la clase obrera. Prefiere un mundo idealizado: baserritarras y arrantzales, pero no en las duras tareas del campo y la mar, sino como “característicos tipos de la tierra”, en ambientes bucólicos, a menudo festivos, y en todo caso “limpios” de altas chimeneas o vagonetas.



La mujer lleva el agua en la cabeza hasta el caserío. Quién diría, viéndola, que se trata de un trabajo agotador (hoy día se nos hace inimaginable llevar varios kilos en la cabeza durante kilómetros). Ni nos viene a la cabeza lo incómodo que es vivir sin agua en casa.





## ...A PIEZA

“Jon haciendo el pino”, del donostiarra Andrés Nagel, es un buen ejemplo de lo que se denomina “libertad artística”:

- Un niño cabeza abajo, apoyado en una sola mano, desafía la gravedad, sobre una caja de cartón, que acentúa la sensación de inestabilidad.
- El artista no se vincula a ninguna escuela o grupo concreto.
- Es vasco, y ha puesto un nombre vasco en el título; pero la obra no se caracteriza por su “vasquidad”, podría haberse hecho y exponerse en cualquier sitio.
- El autor reconoce la influencia de Chillida; pero ha aprendido de muchos otros y en otros muchos lugares, y no usa su obra para proponer ninguna identidad social, económica, nacional o cultural.
- Es un artista multifacético: le interesa el resultado, y para ello recurre a lo que necesite, no se especializa en una técnica concreta.



## HABLA EL MUSEO

Como en el resto de colecciones, las obras de arte tienen un valor añadido al meramente estético o “artístico”: hasta el mero hecho de ser una obra puramente personal, como en este caso, es particularidad de una sociedad concreta, la nuestra. Por otra parte, no es pequeño el valor estético y artístico de muchos objetos que consideramos etnográficos o históricos. San Telmo, un Museo de Sociedad, supera las clasificaciones convencionales y ofrece una visión de conjunto.

Y no se limita a poner en valor el patrimonio conservado en sus edificios. Por ejemplo, expone otra obra de Nagel... en su sitio, la rotonda de las Universidades. Y las de Oteiza, Chillida, Basterretxea, etc. Lo hace en el “Atlas escultórico de la ciudad” de su web [www.santelmomuseoa.org](http://www.santelmomuseoa.org).





# DEL PUEBLO VASCO A LA CIUDAD VASCA. En el área “Vivir en sociedad”

## CONTEXTO

Las bases políticas (igualdad legal ante la ley, parlamentarismo mediante sufragio, partidos políticos, separación de poderes...), sociales (ascenso de la burguesía y surgimiento del proletariado en vez de una división estamental), económicas (industrialización) y culturales (mundo urbano, alfabetización, nuevas artes...) de nuestro actual modo de vida comenzaron a establecerse en el siglo XIX tras la Revolución Francesa, al menos en Europa y América. Fue un proceso largo, complicado y con muchos retrocesos, y sobre todo violento, porque los grandes cambios se llevaban a cabo sobre todo tras guerras o revoluciones. En España, la lucha entre el Antiguo Régimen y el Liberalismo se manifestó en forma de lucha dinástica (carlismo), con la peculiaridad vasca de la controversia a favor o en contra del mantenimiento o modificación de los regímenes forales de cada territorio.

## DE PIEZA...

Reloj de estación: un objeto conocido, habitual, nada especial... si no fuera porque nos indica una percepción del tiempo novedosa, antes inexistente. Porque la obsesión que tenemos ahora de medir el tiempo milimétricamente empezó en el siglo XIX, junto a la revolución industrial y de los transportes.



En los libros de historia se suele prestar poca atención a estos cambios que no se manifiestan en un hecho bélico o institucional en una fecha concreta. Pero no por ellos son menos importantes para entender una transformación tan profunda como se estaba dando.





### ...A PIEZA

La camiseta blanca y roja del Athletic, aunque esté algo descolorida, atrae la atención de numeroso público, y plantea una cuestión: aunque se expone como testimonio de la creciente importancia de los deportes de masas en el s. XX, ¿no tiene un punto fetichista? Como objeto no es de especial valor: si solo fuera una camisa de hace 70 años, no estaría expuesta; pero esos colores son capaces de generar muchas emociones...



### HABLA EL MUSEO

La historia; es decir, la evolución de la humanidad en el tiempo, se puede explicar de maneras muy diferentes. La “clásica” ha sido, y sigue siendo en gran medida, fijarse en los acontecimientos bélico-políticos como motores de los cambios. En el renovado Museo, aunque no se renuncia a esta versión –porque no se puede renunciar si queremos entender muchas cosas–, se muestran también otras facetas de la vida que reflejan las tensiones y cambios que van conformando una nueva sociedad hasta llegar a la nuestra. No podríamos entender nuestro modo de vida urbano sin tener en cuenta el concepto de “tiempo libre” y su plasmación en ocio, turismo, deporte. También entonces comenzó la “democratización del lujo” (y disponer de tiempo se convirtió en tal, porque era contraponerlo al tiempo de trabajo), y la costa vasca sigue siendo uno de sus mejores exponentes. Un Museo de Sociedad no puede renunciar a mostrar todo eso.







## VIVIR DE LA TIERRA En el área “La tradición pervive”

### CONTEXTO

El mundo que solemos llamar tradicional; es decir, en el que los saberes y los valores se transmitían sobre todo por tradición oral, no quedó al margen de los profundos cambios de los siglos XIX y XX. Pero cambió sus propios ritmos, características e intereses. El caserío continuó siguiendo una unidad agropecuaria basada en una casa y un terreno que regenta una familia intergeneracional; pero cada vez producía menos trigo y sidra para autoconsumo, ya que el pan y el vino eran más baratos desde que llegaban por tren, y cada vez producía más verdura y leche para venderlo en el creciente mercado urbano. La mecanización facilitaba los trabajos. Hoy día hay muchos menos caseríos; pero los que hay siguen siendo unidades familiares, ahora especializadas en productos concretos.

### DE PIEZA ...

Optimización de los recursos: así se puede definir el provecho que desde muy antiguo se hace en el medio rural de los materiales más cercanos. En su aparente humildad, el kaiku reúne ergonomía, funcionalidad y economía. Este típico recipiente vasco es de una sola pieza, más resistente al no tener juntas; difícilmente se rompe, por lo que se puede usar en tareas rudas, y su ergonomía lo hace multifuncional. Pensado para ordeñar cómodamente las ovejas, su mango superior permite transportar la leche en horizontal sin derramarla, y después verterla fácilmente donde haga falta. Y se puede hacer cuajada directamente en él, hirviendo la leche con piedras al rojo vivo. Aunque ahora nos llama la atención por su forma, no está decorado porque es un instrumento de trabajo.







## ...A PIEZA

En los tiempos en que casi toda la ropa era “ropa de cama”, las arcas eran más funcionales que los armarios. No solo para ropa: cereales, legumbres y hasta la carne salada se conservaba en arcas. Pero las de ropa se caracterizaban por una profusa decoración, ya que en ellas transportaba la novia su ajuar, preparado por ella misma durante años, y cuanto más decorada, más demostraba su riqueza. Aparte de su funcionalidad, pues, la “kutxa” tenía una fuerte carga simbólica. Frecuentemente se hallan los mismos motivos que en estelas y argizaiolas, y más desarrollados, incluso con “escenas”, ya que disponían de una mayor superficie a tallar.



## HABLA EL MUSEO

Los museos, como cualquier otra institución viva, reflejan las sociedades de cada momento. Entre la fundación en 1902 de un Museo Municipal y su traslado a San Telmo en 1932, se dedicaron a la recolección de testigos de un mundo rural en profunda transformación. Por eso, además de obras de arte y objetos históricos (y por histórico se entendía sobre todo armas), se formaron ricas colecciones etnográficas. Sin embargo, apenas se recogían objetos industriales, que no se consideraban “patrimonio”. Tampoco entonces todo el mundo pensaba igual y ya había quien consideraba que los caseríos no poseían patrimonio, sino “trastos viejos”.

Obviamente, y como se comprobará en la próxima sala, ambas concepciones están superadas hace tiempo. El caso es que San Telmo ahora dispone, además de su rica colección etnográfica, testimonios representativos de la industria vasca.





## OTROS TRABAJOS, OTRAS VIDAS

### En la sala “La industria, motor del cambio”

#### CONTEXTO

En el País Vasco, la industrialización comenzó en el siglo XIX, aunque hasta mediados del XX prácticamente se limitó a dos territorios.

En Bizkaia, el gran motor fue la siderurgia, desde las minas hasta los altos hornos. La industria naval surgió de la necesidad de exportar el hierro a Inglaterra e importar su carbón mineral. La ría de Bilbao y cuencas mineras se transformaron totalmente, mientras que el resto del territorio continuó siendo bastante rural.

En Gipuzkoa la industria se caracterizó por un menor tamaño de las fábricas y un equilibrado reparto geográfico y productivo: papel en Tolosaldea, cemento en la costa, ferrocarril en el Goierri, armas en Eibar, cerrajería en Mondragón, aldoneras en Bergara, porcelana en Oarso-Bidasoa...

#### DE PIEZA...

Esta limadora proveniente de la fábrica “Patricio Echeverría” de Legazpi evidencia dos importantes facetas de la industrialización vasca:

- Por un lado, la continuidad del hierro como principal motor económico, y concretamente la fabricación de herramientas.
- Por otro, ligado con lo anterior, uno de los fundamentos de la industria vasca ha sido y es, precisamente, la fabricación de máquina-herramienta.





Con máquinas como esta se trabajaba a destajo; es decir, más que por horas trabajadas, se cobraba a tanto la pieza producida. En la práctica suponía que los mínimos de producción eran cada vez más exigentes.

### ...A PIEZA

La industria no supuso una desaparición automática de la artesanía, sino su evolución. De hecho, los límites entre ambas formas de producción no están claros: de la artesanía de una sola persona que realizaba todo el proceso, se pasó a labores manuales especializadas dentro de una cadena de producción, por ejemplo en la industria alpargatera. Progresivamente, se fueron incorporando máquinas a esas fases productivas y fueron desapareciendo o reciclándose muchos oficios. Eibar es un magnífico ejemplo de esta evolución de pequeños talleres armeros a grandes fábricas de bicicletas o máquinas de coser.

Siempre quedan oficios que no se pueden mecanizar totalmente. Y a veces no es fácil distinguir entre artesanía y arte. Es el caso de las “artes aplicadas”. En el País Vasco el damasquinado de Eibar exige, para insertar oro en el hierro, una hábil combinación de técnica, habilidad y gusto.



### HABLA EL MUSEO

Un museo no se limita a recoger objetos, sino todo aquello que permite entender el contexto en el que se crearon o se usaban: documentos, fotografías, otros objetos relacionados, etc. Por eso, a veces se muestran reproducciones de talleres, cocinas y otros ámbitos completos. Pero es difícil “contarlo todo” y hay que seleccionar la información.

En el caso de la limadora, si no se explica lo que no se ve, por ejemplo que era un trabajo casi exclusivamente femenino, se fomenta la impresión general de que el trabajo fuera de casa era ante todo masculino, como fomentó el franquismo. No aportar ese dato junto a la máquina colabora a mantener la “invisibilidad histórica” de las mujeres y a adjudicarles un rol “tradicional”.

En el caso del damasquinado, parecería una curiosidad si no se explica que surgió vinculado a la fabricación de armas de lujo, de la que posteriormente se independizó. También se entiende mejor el arte del eibarrés Ignacio Zuloaga si sabe que proviene de la familia que desarrolló el damasquinado.





## SOMOS PIEZAS DE MUSEO En el área “Generación bulliciosa”

### CONTEXTO

Tras una dura guerra y una peor posguerra, en medio de una férrea dictadura, se pasó de una desastrosa autarquía al “desarrollismo”. Consistió en un rápido crecimiento económico de las zonas ya industrializadas antes de la guerra, Cataluña y el País Vasco. Pronto acarreó problemas de hacinamiento y polución, y un urbanismo desordenado para dar cabida a las oleadas de familias provenientes del interior de la Península. No hay cambio económico sin consecuencias sociales y culturales, que pronto comenzaron a manifestarse contra el régimen franquista.

### DE PIEZA...

La bicicleta y la moto de la sala dedicada a la industrialización anuncian, más que la revolución del transporte, un gran cambio social y familiar. Su principal símbolo fue el coche, en Italia el FIAT 500 y en Francia el Renault 4, y ya antes en Alemania el “escarabajo” Volkswagen (literalmente, coche popular). En una España que acababa de superar la posguerra y sin libertades políticas y sindicales, el SEAT 600 simbolizó la ruptura con la generación anterior, al conceder libertad de movimiento y sensación de “progreso” a la clase trabajadora, en un modo de vida más urbano, más cómodo, con un trabajo estable que posibilitaba acceder a préstamos (no solo las casas, hasta los coches y electrodomésticos se pagaban a plazos), a vacaciones y, sobre todo, daba sensación de propiedad...





### ...A PIEZA

En el País Vasco, el ansia de libertad se manifestó en expresiones culturales que bebían de la tradición y sin embargo resultaban novedosas, especialmente en la normalización de la propia lengua vasca, la escultura y la canción. Mikel Laboa fue el músico más destacado. Es muy respetado por las generaciones posteriores, aunque (o tal vez por eso mismo) en sus inicios fue criticadísimo porque “estropeaba la tradición”. Con el paso del tiempo, las críticas han perdido sentido y su trabajo se ha revalorizado, más tras su muerte.

La viuda ha cedido su guitarra para que sea expuesta durante unos años. Es un objeto particular, sí, y a la vez un patrimonio que permite indicar a las generaciones actuales o visitantes de otros lugares la importancia de un movimiento revitalizador de la lengua y cultura vascas.



### HABLA EL MUSEO

¿Cuánto tiempo hace falta para que un objeto pase a ser “pieza de museo”? Se suele pensar que cuanto más antiguo es más valor tiene. Pero el valor museal no se mide matemáticamente. Los objetos antiguos suelen tener valor porque son lo poco que nos ha llegado de su época, no por el mero cúmulo de años. Si un museo no recoge los testigos del presente o el pasado más inmediato, en un futuro no podrá recoger lo que fue más significativo, sino lo que haya sobrevivido.







# TAMBIÉN EL MUSEO ES PIEZA DE MUSEO

## En el claustro bajo, junto a la torre

### CONTEXTO

¿Cómo nace un museo? Generalmente llamamos museo a un edificio en el que se conserva una colección patrimonial. Pero un museo es ante todo una institución gestora de patrimonio, y lo primero que hace falta es la voluntad colectiva de transmitir un patrimonio a las generaciones futuras, plasmado en unos objetos concretos y ubicados en un edificio que también puede tener valor patrimonial. San Telmo es el primer museo del País Vasco, de 1902, aunque no nació en el edificio que desde 1932 le acoge y da nombre. Precisamente pasó a ocupar el antiguo convento tras un proceso de valorización que culminó con su declaración como monumento histórico.

### DE PIEZA...

Este monumental claustro es del siglo XVI. En Gipuzkoa solo hay otro del mismo estilo renacentista, el de la Universidad, ahora archivo, de Oñati. Es una magnífica expresión del poder del matrimonio fundador, ya que era un auténtico lujo dedicar tanto espacio en el angosto recinto amurallado de una villa medieval. Hay que tener en cuenta, además, que en la práctica solo gozaban de él unas decenas de frailes.

Ahora, declarado monumento, las instituciones velan tanto por su conservación como por garantizar que sea de disfrute público. Por eso es patrimonio.







### ...A PIEZA

La sociedad del siglo XXI no se organiza a través de una visión religiosa del mundo. Apenas se construyen iglesias y conventos. El nuevo edificio de San Telmo ha nacido ya para ser un equipamiento cultural –concepto este relativamente reciente– para la sociedad de ahora y la del futuro. Recoge nuestros valores e inquietudes: integrado en su entorno natural y urbano (vegetación, volúmenes...), respetuoso con el medio ambiente (el aluminio, material de la fachada, es cien por cien reciclable), protege el monumento histórico de las humedades del monte y lo hace más accesible.



San Telmo Museoa

### HABLA EL MUSEO

Convertir un edificio histórico en museo tiene grandes ventajas, pero suele acarrear problemas técnicos: no es fácil adecuar los espacios, concebidos para otras funciones, a nuevos usos, sobre todo en lo que respecta a las estrictas condiciones de luz, humedad, temperatura, accesibilidad, etc. Y, claro, en un edificio protegido no se puede admitir cualquier intervención, como agujerear muros o tirar paredes, tapar elementos originales (azulejos, pinturas...) o añadir nuevos. Hay que respetar los volúmenes originales, restaurar materiales, aunque sea más costoso que usar otros nuevos, etc.

Por otro lado, no es raro que el edificio sea la “mejor pieza” del museo y reste protagonismo a las colecciones expuestas. En el caso de San Telmo hay que reconocer que el equilibrio entre lo viejo y lo nuevo, el contenido y el continente, ha conseguido un resultado extraordinario.





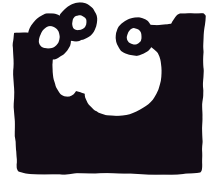
# VEN A VERTE

UN RECORRIDO PARA DESCUBRIR EL MUSEO SAN TELMO

donostia**kultura**.com



Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián



DONOSTIA 2016  
SAN SEBASTIAN

## Entidades colaboradoras:

San Telmo Museoa



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputacion Foral de Gipuzkoa

## Patronos privados:



**EL DIARIO VASCO**



berria<sup>info</sup>

**GARA**

naiz:

